

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра русского языкознания и коммуникативных технологий



УТВЕРЖДЕНО

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О. С. Перетятая

(подпись)

20 24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Русский язык на фоне иноязычных систем

По направлению подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки – Отечественная филология. Межкультурная
коммуникация (русский, английский языки)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – ОФО – 3 курс (5 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Русский язык на фоне иноязычных систем» является частью образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профилю подготовки Отечественная филология. Межкультурная коммуникация (русский, английский языки) очной формы обучения.

Составлена в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 969 от 12.08.2020, и Профессиональным стандартом, утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18.10.2013 г. №544н.

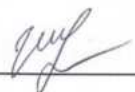
СОСТАВИТЕЛЬ:

доцент кафедры русского языкознания и коммуникативных технологий
ФГБОУ ВО «ЛГПУ», кандидат филологических наук, доцент **Миргородская
Анна Юрьевна.**

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры русского
языкознания и коммуникативных технологий

«15» января 2024 г., протокол № 6.

Заведующий кафедрой



И.А. Соболева

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии Института
филологии и социальных коммуникаций

«16» января 2024 г., протокол № 5.

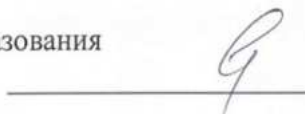
Председатель



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования



В.В. Савенков

«21» февраля 2024 г.

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель – представить сопоставительно-типологическое описание русского языка, создать «типологический портрет» русского языка на базе существенных признаков его структуры. Охарактеризовать типологические признаки содержательной стороны русского языка.

Задачи:

- в сопоставительном плане рассмотреть типы асимметрии плана выражения и плана содержания, каталог содержательных грамматических функций, распределение смыслов по разным категориям и единицам;
- охарактеризовать различия в стереотипных установках и степени конкретизации членения действительности при языковой номинации, различная степень обязательности и частотности выражения тех или иных смыслов;
- сформировать у студентов представления о языке как о постоянно изменяющемся объекте и в то же время объекте стабильном и устойчивом, помочь установить связи между саморазвитием языка и стимулирующими его изменениями в реальной жизни общества.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО.

Дисциплина «Русский язык на фоне иноязычных систем» относится к циклу дисциплин, формируемых участниками образовательных отношений, индекс дисциплины Б1.В.ДВ.14.02.

Курс «Русский язык на фоне иноязычных систем» играет важную роль в формировании представления о языке как о постоянно изменяющемся объекте и в то же время объекте стабильном и устойчивом. Анализируется специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка в сопоставлении с изолирующими языками и агглютинативными языками, с английским и некоторыми другими языками. Рассматриваются типология падежных систем и специфика русской падежной системы, типология аспектуальных систем и специфика категории вида в русском языке. Анализируются языковые свидетельства национальной специфики культур и семантические доминанты русской языковой картины мира в сопоставительном аспекте. Затрагиваются дискуссионные вопросы изучения связи языковой картины мира с национальным менталитетом, рассматриваются параметры дифференциации культур и их проявление в русском языке: эксплицитность / имплицитность выражения смыслов, индивидуализм / коллективизм, агентивность / неагентивность и другие вопросы.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

- знания основных правил русской орфографии и пунктуации, закономерностей развития языка и его норм;
- умения применять теоретические знания на практике, пользоваться орфографическими словарями и справочной литературой по правописанию;

– навыки практического грамотного письма; работы со словарями и справочниками; анализа текстов, редактирования написанного.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания курсов «Введение в языкознание», «Современный русский язык» и служит основой для освоения курсов «Общее языкознание», «История русского литературного языка».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Профессиональные		
ПК-1. Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<p>- выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p> <p>- способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>	<p>знает основные приёмы и принципы анализа различного рода текстов; основы анализа литературных произведений с учетом их жанровой специфики; современные лингвистические методологии работы с текстом;</p> <p>умеет работать с научной литературой; анализировать художественное произведение, особенности его содержания и формы в свете сложившихся современных методологий и с использованием основных понятий и терминов, принятых в современной лингвистике; анализировать синтагматическую и парадигматическую структуры текста;</p> <p>владеет навыками распознавания особенностей текстов каждого функционального стиля русского языка, соотнесения сферы общения, стиля языка и коммуникативных качеств речи; навыками теоретически обоснованного анализа</p>

		текстов и их компонентов.
--	--	---------------------------

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	108 ч. (3 зач. ед.)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	34	-
Лекции	14	-
Семинарские занятия		-
Практические занятия	22	-
Лабораторные работы	—	-
Контрольные работы	27	-
КСР	—	-
Курсовая работа (курсовой проект)	—	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	—	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	45	-
Итоговая аттестация	экзамен	-

4.2. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Введение в курс.

Место дисциплины «Русский язык на фоне иноязычных систем» в цикле лингвистических дисциплин. Значение дисциплины для специалиста филолога в широком смысле слова.

Раздел 2. Сопоставительно-типологическое описание русского языка.

Сопоставительно-типологическое описание русского языка, «типологический портрет» русского языка на базе существенных признаков его структуры. Большое внимание уделяется типологическим признакам содержательной стороны русского языка. В сопоставительном плане рассматриваются типы асимметрии плана выражения и плана содержания, каталог содержательных грамматических функций, распределение смыслов по разным категориям и единицам; различия в стереотипных установках и степени конкретизации членения действительности при языковой номинации, различная степень обязательности и частотности выражения тех или иных смыслов.

Раздел 3. Специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка.

Анализируется специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка в сопоставлении с изолирующими языками и агглютинативными языками, с английским и некоторыми другими языками. Рассматриваются типология падежных систем и специфика русской падежной системы, типология аспектуальных систем и специфика категории вида в русском языке.

Раздел 4. Семантические доминанты русской языковой картины мира.

Анализируются языковые свидетельства национальной специфики культур и семантические доминанты русской языковой картины мира (ЯКМ) в сопоставительном аспекте. Затрагиваются дискуссионные вопросы изучения связи ЯКМ с национальным менталитетом, рассматриваются параметры дифференциации культур и их проявление в русском языке: эксплицитность / имплицитность выражения смыслов, индивидуализм / коллективизм, агентивность / неагентивность и другие вопросы.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1.	Введение в курс	2	-
2	Сопоставительно-типологическое описание русского языка	4	-
3.	Специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка	4	-
4.	Семантические доминанты русской языковой картины мира	4	-
Итого		14	-

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1.	Введение в курс	2	-
2.	Сопоставительно-типологическое описание русского языка	2	-

3.	Специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка	2	-
4.	Семантические доминанты русской языковой картины мира	2	-
5.	Типология падежных систем и специфика русской падежной системы	2	-
6.	Типология аспектуальных систем и специфика категории вида в русском языке	2	-
7.	Параметры дифференциации культур и их проявление в русском языке	2	-
8.	Типы асимметрии плана выражения и плана содержания	2	-
9.	Стереотипные установки в языке	2	-
10.	Эксплицитность и имплицитность выражения смыслов	2	-
11.	Индивидуализм и коллективизм, агентивность и неагентивность	2	-
Итого:		22	-

4.5. Лабораторные работы не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1.	Сопоставительно-типологическое описание русского языка	Доклад на практическом занятии	6	-
2.	Специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка	Конспектирование первоисточников	6	-
3.	Семантические доминанты русской языковой картины мира	Выполнение тестирования	4	-
4.	Типология падежных систем и специфика русской падежной	Конспектирование первоисточников	4	-

	системы			
5.	Типология аспектуальных систем и специфика категории вида в русском языке	Создание презентаций	6	-
6.	Сопоставительно-типологическое описание русского языка	Конспектирование первоисточников	4	-
7.	Специфика грамматической системы и грамматических категорий русского языка	Создание презентаций	4	-
8.	Семантические доминанты русской языковой картины мира	Конспектирование первоисточников	3	-
9.	Типология падежных систем и специфика русской падежной системы	Создание презентаций	4	-
10.	Типология аспектуальных систем и специфика категории вида в русском языке	Конспектирование первоисточников	4	-
Итого:			45	-

4.7. Курсовые работы (учебным планом не предусмотрены).

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронных образовательных ресурсов (электронный конспект) при подготовке к лекциям, практическим занятиям, мультимедийные лекции (по некоторым темам).

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при подготовке к практическим работам.

Технология эвристического обучения, технология коллективной мыследеятельности, интерактивные формы работы: интерактивные лекции, творческие задания по переводу текстов, коммуникативные задания на

употребление латинских выражений в различных ситуациях, игровые формы работы, практические занятия по традиционной методике.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- тестирование;
- письменные домашние задания;
- контрольные работы.

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме экзамена.

Система оценивания учебных достижений студентов очной / заочной формы обучения

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Выполнение практической работы	60
Самостоятельная работа	10
Экзамен/зачет	30
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом	

		сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.	
Удовлетворительно	63–74	D – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки.	
Удовлетворительно	50–62	E – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц: учебник для студ. учреждений высш. образования. В 2 ч. / под ред. Е.И. Дибровой. – 5-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2014. – 624 с. – (Сер. Бакалавриат).

2. Современный русский язык: учебник для бакалавров / Под ред. П.А. Леканта. – 5-е изд. – М.: Издательство Юрайт, 2014. – 368 с.

3. Демидова Г.И. Современный русский литературный язык: учеб. пособие / К.И. Демидова, Т.А. Зуева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта, 2007. – 426 с.

б) дополнительная литература:

1. Болотнова Н.С. Современный русский язык: Фонетика. Орфоэпия. Графика. Орфография: Учебно-методическое пособие / Н.С. Болотнова. – Томск: ТГПУ, 2006. – 106 с.

2. Вавилова Е.Н. Риторические приёмы в виртуальном общении / Е.Н. Вавилова // Вестник Томского государственного педагогического университета. – Вып.3. Сер.: Гуманитарные науки (Филология). – Томск, 2005. – С. 112-115.

3. Полный справочник по орфографии и пунктуации: Правила, примеры, комментарии: книга / Т.В. Вахрушева, Н.М. Ким, Е.В. Попова и др.; под ред. О.Л. Соболевой. – М., 1999. – 496 с.

4. Золотова Г.А. Синтаксический словарь: репертуар элементарных единиц русского синтаксиса / Г. А. Золотова. – Изд. 4-е. – М.: URSS, 2011. – 435 с.

5. Иванчук И.А. Риторическая категория разговорность в публичной речи носителей элитарного типа речевой культуры : ее специфика и функции / И.А. Иванчук // Вестник Томского государственного педагогического университета. – Вып. 1. Сер.: Гуманитарные науки (Филология). – Томск, 2004. – С. 5–11.

6. Карпенко С.М. Динамика словоупотребления и ее влияние на мировидение современной языковой личности / С.М. Карпенко // Русская речевая культура и текст: Материалы VI Международной научной конференции (25-27 марта 2010 г.); под ред. проф. Н. С. Болотновой. – Томск : Изд-во Томского ЦНТИ, 2010. – С. 31–36.

7. Касаткин Л.Л. Современный русский язык. Фонетика: учебное пособие для вузов / Л.Л. Касаткин. – М. : Академия, 2006. – 250 с.

8. Кочеткова Т. И. Эмоционально-оценочный компонент в аппозитивных словосочетаниях / Т.И. Кочеткова // Рус. язык в шк. – 2005. – № 1. – С. 83-87.

в) словари и справочники:

1. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка / З.Е. Александрова. – М., 1989. – 541 с.
2. Большой словарь иностранных слов / Сост. А.Ю. Москвин. – М., 2001. – 647 с.
3. Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста. Словарь-тезаурус / Н.С. Болотнова. – М., 2009. – 321 с.
4. Голуб И.Б. Новый справочник по русскому языку и практической стилистике / И.Б. Голуб. – М., 2007. – 485 с.
5. Горбачевич К.С. Краткий словарь синонимов русского языка / К.С. Горбачевич. – М., 2001. – 325 с.
6. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под ред. М.Н. Кожинной. – М.: Флинта. Наука, 2006. – 687 с.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудиторное оснащение: лекционная аудитория, рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером, рабочие места студентов, канцелярское оснащение учебного процесса.

Лекционные занятия: мультимедийная аудитория: компьютер мультимедиа с прикладным программным обеспечением: проектор, колонки, программа для просмотра видео файлов, система видеомонтажа, интерактивная доска, электронные презентации по темам дисциплины.

Практические занятия: компьютерный класс, презентационная техника (компьютер, проектор, экран), банк профессионально-педагогических задач.

В процессе лекционных и практических занятий используется следующее программное обеспечение: программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет (например, «Google», «Chrome»); программы, демонстрации видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»); программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft Power Point»).

Преподавание дисциплины предусматривает доступ обучающихся к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде университета, которая обеспечивает возможность доступа обучающихся к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]